

Patient Rights and Responsibilities

Derechos y Responsabilidades del Paciente

The health care providers of Access Community Health Network adopt the Patient Bill of Rights as a statement from Corporate Compliance, Patient-Centered Medical Home (PCMH) model, and HRSA requirements as a statement of their intention to, and their practice of, respecting the rights and responsibilities of their patients.

1. ACCESS complies with the Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, religion, color, national origin, language spoken, sex, age, disability, marital status, sexual preference, gender identity or economic status.
2. A patient is entitled to know who is responsible for and who is providing his or her direct care, and is entitled to receive information concerning his or her continuing health needs and alternatives for meeting those needs and to be involved in his or her discharge planning, if appropriate.
3. A patient is entitled to receive adequate and appropriate care, and to receive, from the appropriate individual within the organization, information about his or her medical condition, proposed course of treatment, and prospects for recovery, in terms that the patient can understand, unless medically contraindicated as documented by the attending physician in the medical record.
4. An individual who is or has been a patient is entitled to inspect, or receive for a reasonable fee, a copy of his or her medical record upon request. Exceptions may be dictated by mental health protocol.
5. A patient is entitled to confidential treatment of health records, and will be given the ACCESS Privacy Notice that explains how ACCESS acquires, uses, and discloses patient information. A patient may refuse the release of the health record to a person outside the organization except as required because of a transfer to another health care facility or as required by law or third party payment contract.
6. A patient is entitled to privacy, to the fullest extent possible, in treatment and in caring for personal needs with consideration, respect, and full recognition of his or her dignity and individuality.
7. A patient is entitled to refuse treatment to the extent provided by law and to be informed of the consequences of that refusal. When a refusal of treatment prevents the organization or its staff from providing appropriate care according to ethical and professional standards, the relationship with the patient may be terminated upon reasonable notice.
8. Patients and families are entitled to the support of their psychological, social, emotional and spiritual needs and respect for the patient's values, religion and philosophy. When the organization's resources cannot meet these needs, community resources will be sought unless medically contraindicated as documented by the attending physician in the medical record.

9. A patient is entitled to exercise his or her rights as a patient and as a citizen, and to this end may present grievances or recommend changes in policies and services on behalf of himself or herself or others to the health center staff, to governmental officials, or to another person of his or her choice within or outside the health center, free from restraint, interference, coercion, discrimination, or reprisal. A patient is entitled to information about the organization's policies and procedures for initiation, review, and resolution of patient complaints.
10. A patient is entitled to information concerning an experimental drug, procedure and clinical trials proposed as a part of his or her care and shall have the right to refuse to participate in the experiment without jeopardizing his or her continuing care.
11. A patient is entitled to receive and examine an explanation of his or her bill regardless of the source of payment and to receive, upon request, information relating to financial assistance.
12. Patients without the ability to pay will not be denied services. The organization does not discriminate in the provision of services to an individual because the individual is unable to pay, or because payment for those services would be made under Medicare, Medicaid or the Children's Health Insurance Program (CHIP). A sliding fee scale program is available to patients for essential services based on income, family size and the type of services needed. Patients may apply for the sliding fee scale program at the front desk.
13. A patient is entitled to be free from mental, physical and sexual abuse and from physical and chemical restraints, except those restraints authorized in writing by the attending physician for a specified and limited time or as are necessitated by an emergency to protect the patient from injury to self or others. In this case the restraint may only be applied by a qualified professional who shall set forth in writing the circumstances requiring the use of restraints and who shall promptly report the action to the attending physician.
14. A patient has the right to refuse participation in services for the organization that are not in the plan of care. This includes, but is not limited to, surveys, research projects, participating in health fairs and facilitating educational meetings.
15. A patient is entitled to information about the organization rules and regulations affecting patient conduct.
16. A patient has the right to pain management.
17. Patient's rights and responsibilities shall be displayed in a prominent place in the Access Community Health Network.

Los proveedores de atención de la salud de Access Community Health Network como declaración de cumplimiento corporativo adopta la carta de Derechos del Paciente, el programa de Hogares Médicos Centrados en el Paciente (PCMH), y cumple con los requisitos de HRSA como declaración, incluyendo su práctica de respetar los derechos y responsabilidades de sus pacientes.

1. ACCESS cumple con las leyes federales de derechos civiles y no discrimina en base a la raza, religión, color, origen nacional, idioma hablado, sexo, edad, discapacidad, estado civil, preferencia sexual, identidad de género o condición económica.
2. El paciente tiene derecho a saber quién es responsable y quién proporciona su atención médica directa, tiene derecho a recibir información relacionada con sus necesidades continuas de salud y alternativas para satisfacer dichas necesidades y a participar en la planificación de su alta, si fuera apropiado.
3. El paciente tiene derecho a recibir atención adecuada y apropiada, y a recibir, del individuo apropiado dentro de la organización, información sobre su condición médica, tipo de tratamiento propuesto, y posibilidades de recuperación en términos que el paciente pueda entender, a menos que resulte contraindicado según lo haya documentado en la historia clínica el médico que lo atiende.
4. El individuo que es o ha sido un paciente tiene derecho a inspeccionar o recibir, por un precio razonable, una copia de su historia clínica cuando lo solicite. Las excepciones a esta regla las dicta el protocolo de salud mental.
5. Un paciente tiene derecho al trato confidencial de los archivos médicos, y se le dará el Aviso de Privacidad de ACCESS el cual explica cómo ACCESS adquiere acceso, usa y divulga la información del paciente. Un paciente puede rehusar la divulgación de la historia clínica a una persona fuera de la organización excepto que se requiera debido a una transferencia a otro centro de atención de la salud o según lo requiera la ley o el contrato de pago de terceros.
6. El paciente tiene derecho a la reserva, en la mayor medida posible, del tratamiento y en la atención de las necesidades personales con consideración, respeto, y reconocimiento completo de su dignidad e individualidad.
7. El paciente tiene derecho a rehusar el tratamiento en la medida permitida por la ley y a ser informado de las consecuencias de dicho rechazo. Cuando el rechazo del tratamiento impide que la organización o su personal proporcione una atención apropiada de acuerdo a normas profesionales y éticas, la relación con el paciente puede terminar con una notificación apropiada.
8. Los pacientes y las familias tienen derecho al apoyo de sus necesidades psicológicas, sociales, emocionales y espirituales y al respeto de los valores, religión y filosofía del paciente. Cuando estas necesidades no pueden ser satisfechas por los recursos de la organización, se buscarán recursos comunitarios a menos que esté contraindicado médicamente según lo haya documentado el médico que atiende al paciente en su historia clínica.
9. El paciente tiene derecho al ejercicio de sus derechos como paciente y como ciudadano, y con este propósito puede

presentar quejas o recomendar cambios en las normas y servicios en nombre propio o de otros al personal del centro médico, a funcionarios del gobierno, o a otra persona de su elección dentro o fuera del centro de salud, libre de restricción, interferencia, coerción, discriminación o represalias. El paciente tiene derecho a obtener la información sobre las normas y procedimientos de la organización para iniciar, evaluar y resolver las quejas de los pacientes.

10. El paciente tiene derecho a recibir información sobre un medicamento o procedimiento experimental propuesto como parte de su tratamiento y tendrá el derecho a negarse a participar en el experimento sin poner en peligro su atención continua.

11. El paciente tiene derecho a recibir y examinar una explicación de su factura independiente de la fuente de pago y a recibir, bajo solicitud, información relacionada con la asistencia financiera disponible a través de la organización.

12. Los pacientes tienen derecho a recibir servicios de atención médica sin importar su capacidad de pago. La organización no discrimina en la prestación de servicios a una persona debido a que no pueda pagar o porque el pago de dichos servicios se realice a través de Medicare, Medicaid o el Programa de Seguro de Salud Infantil (CHIP). Tenemos un programa de descuento para pacientes que requieren de servicios básicos, la cual contempla el ingreso, la cantidad de miembros en la familia y el tipo de atención necesaria. Los pacientes pueden solicitar el programa de descuento en la recepción.

13. El paciente tiene derecho a no sufrir abuso sexual, físico o mental y de restricciones químicas o físicas, excepto las autorizadas por escrito por el médico que atiende al paciente durante un período de tiempo especificado limitado o según sean necesarias en una emergencia para proteger al paciente contra lesiones a sí mismo u otros. En este caso, la restricción solamente será aplicada por un profesional calificado quien deberá explicar por escrito las circunstancias que exigieron el uso de las restricciones y que informará la medida inmediatamente al médico que atiende al paciente.

14. El paciente tiene derecho a negarse a participar en servicios para la organización que no estén dentro del plan de atención. Esto incluye, entre otros aspectos, encuestas, proyectos de investigación, participación en ferias de salud y facilitación de reuniones educativas.

15. El paciente tiene derecho a recibir información sobre las normas y reglamentos de la organización que afectan a la conducta del paciente.

16. Los pacientes tienen derecho a recibir tratamiento para el dolor.

17. Los derechos y obligaciones del paciente deberán estar puestos en un lugar visible en Access Community Health Network.